

**Совет Безопасности**

Distr.: General
20 February 2006
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Малайзии при
Организации Объединенных Наций от 15 февраля
2006 года на имя Председателя Совета Безопасности**

В качестве Председателя Координационного бюро Движения неприсоединения имею честь препроводить Вам копию моего письма от 14 февраля 2006 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи Яна Элиассона (см. приложение).

По сути, в письме Председателю Генеральной Ассамблеи сообщается принципиальная позиция Движения неприсоединения касательно взаимоотношений между главными органами Организации Объединенных Наций, посягательств Совета Безопасности на функции и полномочия Генеральной Ассамблеи, а также нормотворчества Совета Безопасности и формулирования им определений, что находится в компетенции Генеральной Ассамблеи.

В связи с вышесказанным имею честь также передать Вам просьбу стран — членов Движения неприсоединения о том, чтобы их принципиальная позиция по этим вопросам в полной мере учитывалась Советом Безопасности в контексте его деятельности.

Буду признателен за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности и распространение его в качестве документа Совета.

(Подпись) Хамидон Али
Постоянный представитель Малайзии
и Председатель Координационного бюро
Движение неприсоединения

**Приложение к письму Постоянного представителя Малайзии
при Организации Объединенных Наций от 15 февраля
2006 года на имя Председателя Совета Безопасности***

Хотел бы сослаться на свое письмо от 3 февраля 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности, в котором я изложил принципиальную позицию Движения неприсоединения касательно взаимоотношений между главными органами Организации Объединенных Наций и посягательств Совета Безопасности на функции и полномочия Генеральной Ассамблеи.

В этой связи имею честь от имени неприсоединившихся стран подтвердить Вам, что Движение неприсоединения продолжает настаивать на необходимости полного уважения функций и полномочий главных органов, и в частности Генеральной Ассамблеи, и поддержания баланса между ними в рамках их соответствующих функций и полномочий согласно Уставу Организации Объединенных Наций, а также на необходимости того, чтобы государства — члены Организации в знак уважения и поддержки Устава отказались от любых попыток «перетягивания» вопросов, включенных в повестку дня Ассамблеи, в Совет Безопасности. Движение подчеркивает, что Совет должен в полной мере соблюдать все положения Устава, а также все резолюции Ассамблеи, касающиеся его отношений с Генеральной Ассамблеей как главным совещательным, директивным и представительным органом Организации Объединенных Наций и другими главными органами. Движение подчеркивает также необходимость того, чтобы государства-члены продемонстрировали политическую волю и подтвердили свою приверженность делу обеспечения эффективного и полного осуществления на неизбирательной и недискриминационной основе всех резолюций Ассамблеи, касающихся данного вопроса, в том числе резолюции 59/313.

Памятуя о многогранном и междисциплинарном характере мандатов миротворческих операций, санкционированных Советом Безопасности, и положениях статьи 24 Устава, Движение неприсоединения тем не менее решительно заявляет, что статья 24 и особенности таких операций необязательно дают Совету право решать вопросы, относящиеся к сфере ведения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. В этой связи Движение предупреждает об опасности «посягательства» Совета на вопросы, относящиеся к компетенции Ассамблеи и ее вспомогательных органов. Учитывая, что в феврале 2006 года Совет запланировал обсудить вопросы, касающиеся управления миротворческими операциями и связанной с ними закупочной деятельности, а также вопросы сексуальной эксплуатации и надругательств при осуществлении таких операций, Движение напоминает, что о подготовке и представлении докладов по указанным вопросам просила именно Генеральная Ассамблея и что она по-прежнему активно занимается этими вопросами. Так, например, Специальный комитет по операциям по поддержанию мира намерен возобновить обсуждение вопроса о сексуальной эксплуатации и надругательствах в ходе миротворческих операций на своем следующем заседании в конце февраля 2006 года. Кроме того, на основе соответствующего доклада Генерального секретаря им уже принят ряд решений и рекомендаций по данному вопросу. Движение подчеркивает также, что Устав наделяет Ассамблею полно-

* Также распространено под условным обозначением A/60/679.

мочиями и на рассмотрение вопросов, касающихся финансовых и бюджетных механизмов миротворческих операций.

Особое беспокойство у Движения по-прежнему вызывает нормотворческая деятельность Совета Безопасности и формулирование им определений в областях, не относящихся к его компетенции. Движение вновь заявляет, что в соответствии с пунктом 1 статьи 13 Устава именно Генеральная Ассамблея как универсальный и представительный форум в составе всех государств — членов Организации должна в первую очередь заниматься прогрессивным развитием международного права и его кодификацией. Движение поддерживает предпринимаемые под руководством Председателя Ассамблеи усилия по укреплению центральной роли и авторитета Ассамблеи в интересах обеспечения востребованности и эффективности Организации.

Движение подчеркивает, что государства — члены Организации возложили на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с пунктом 1 статьи 24 Устава и что при исполнении своих обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет действует от их имени. В этой связи Движение подчеркивает также подотчетность Совета Генеральной Ассамблее, как это предусмотрено Уставом, и в частности пунктом 3 статьи 24.

С учетом вышеизложенных соображений Движение считает, что Председателю Генеральной Ассамблеи надлежит принять, в рамках своих полномочий и мандата, необходимые меры для подтверждения главенствующей роли Устава и Ассамблеи и обеспечения полного уважения к ним. Движение считает также, что было бы полезно, если бы Председатель Ассамблеи в соответствии с резолюцией 58/126 обсудил содержание данного письма с нынешним Председателем Совета в целях обеспечения большей согласованности и взаимодополняемости между Ассамблеей и Советом. Кроме того, в соответствии со статьей 10 Устава Председатель Ассамблеи мог бы рассмотреть возможность созыва заседания Ассамблеи для обсуждения вопросов, касающихся управления миротворческими операциями и связанной с ними закупочной деятельности, а также вопросов сексуальной эксплуатации и надругательств в ходе таких операций.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 82 и 117, а также по другим соответствующим пунктам повестки дня ее шестидесятой сессии.

(Подпись) Хамидон Али
Постоянный представитель Малайзии
и Председатель Координационного бюро
Движение неприсоединения